



FINSK TIMMERHUSINDUSTRI

HIRSITALOTEOLLISUUS HTT RY, Atomvägen 5C, FIN-00370 Helsingfors, tfn (09) 503 1801, fax (09) 503 1810

ALLMÄNNA AVTALSVILLKOR FÖR KONSUMENTKÖP OCH MONTERING AV TIMMERHUSPAKET OCH TIMMERPRODUKTER

1 TILLÄMPNINGSOMRÅDE

1.1

I avtal mellan tillverkaren av timmerhuspaket (härefter säljaren) och konsumenten (köparen) gällande köp och montering av timmerhus och produkter av timmer (varan) följs dessa avtalsvillkor enligt nedanstående innehåll, om inte skriftligen avtalats om annat.

1.2

Förutom dessa avtalsvillkor tillämpas dessutom konsumentskyddslagen på avtalet mellan säljare och köpare.

1.3

Förutom dessa avtalsvillkor tillämpas dessutom Kvalitetsbestämmelser för timmerhus och Planeringsgrunder för timmerhus.

2 OFFERT

2.1

Säljarens skriftliga offert gäller med bindande verkan i en månad efter dateringen.

2.2

Mått- och viktuppgifterna i offertdokumenten är ungefärliga.

3 AVTAL

3.1

Säljaren kan i sin verksamhet använda sig av en representant som vidarebefordrar beställningen till säljaren för bekräftelse.

3.2

Ett bindande avtal uppstår när köparen och säljaren har **undertecknat** leveransavtalet eller när beställningen har bekräftats skriftligen.

3.3

Avtalsvillkoren har skrivits i leveransavtalet eller beställningserkännandet och bilagorna till dessa.

4 ÄNDRING AV AVTALET

4.1

Villkor som ändrar och kompletterar avtalet måste godkännas av bägge parter. För att underlätta bevisningen är det skäl att bekräfta dessa liksom den information som ges av bägge parter.

4.2

Representanten som förmedlat beställningen eller leveransavtalet har inte rätt att ändra avtalet eller för säljarens räkning göra upp ett separat, för säljaren bindande tilläggsavtal.

5 AVTALSDOKUMENTENS GILTIGHETSORDNING

5.1

Avtalsdokumenten kompletterar varandra. Om avtalsdokumenten är inbördes stridiga följs de enligt nedanstående giltighetsordning:

- leveransavtalet
- beställningserkännandet
- bilagorna till leveransavtalet och beställningserkännandet
- beställningen
- offerten
- anbudsbegäran
- dessa allmänna avtalsvillkor

6 PRIS

6.1

Priset är fast och baserar sig på den avtalade leveransomfattningen och tiden. Det inkluderar de vid ingäendet av avtalet gällande indirekta skatterna och avgifterna. I avtalet kan dock separat slås fast huruvida lagändringar och myndighetsbeslut om vilka kännedom redan funnits vid ingående av avtalet beaktats i priset.

Det avtalade fasta priset kan efter uppgörandet av avtalet **ändras** på de grunder som redogörs för i punkterna 6.3, 6.4 och 6.8.

6.2

Säljaren skall specificera åtminstone monteringsarbetets andel av priset. Specifikationen skall sändas till köparen inom 4 veckor från det att ett bindande avtal uppkommit.

6.3

Om parterna kommer överens om ändringar i leverans- eller byggplanerna efter att leveransavtalet undertecknats och dessa förorsakar en ändring av kostnaderna har säljaren rätt att för höjda kostnader få ersättning av köparen och i fall av minskade kostnader är säljaren skyldig att stå för motsvarande gottgörelse.

6.4

Säljaren har rätt att **ensidigt höja** det avtalade priset i det fall att

- höjningen beror på en sådan förändring i lag eller ett sådant myndighetsbeslut som säljaren inte skäligen kan förutsättas ha beaktat när avtalet uppgjordes

- höjningen beror på ett sådant hinder för byggande, montering eller annan tjänst som säljaren skall utföra som befinner sig utanför säljarens kontroll och som denne inte skäligen kan förutsättas ha beaktat när avtalet ingicks och vars följderna inte heller skäligen skulle ha kunnat undvika eller övervinna

- säljarens prestation har skjutits upp av en av köparen beroende orsak och prishöjningen beror på den kostnadsök-

ning som av denna anledning förorsakats säljaren

- höjningen beror på oriktig information som givits av köparen eller vars införskaffande har legat på köparens ansvar.

6.5

I de fall som avses i de tre första undermomenten i punkt 6.4 får prishöjningsvillkoret inte återopas efter att säljaren har uppfyllt sitt ifrågavarande åliggande.

6.6

Om prishöjningen i fall som avses i de två första undermomenten i punkt 6.4 är högre än 5 procent av priset har **köparen rätt att häva avtalet**, utom i det fall att höjningen beror på en breddning av skattebasen på så vis att en tidigare skattefri prestation blir skattepliktig. Om höjningen i fråga om en montering som ansluter sig till leveransen överstiger 15 procent av det avtalsenliga priset har köparen rätt att häva avtalet för monteringsdel.

6.7

Köparen skall ofördröjligen underrättas om en prishöjning och om grunderna för denna.

6.8

Om de skatter, skattelikhade avgifter eller andra kostnader för säljaren som ingår i priset till följd av en lagändring eller ett myndighetsbeslut sänks efter ingäendet av avtalet **har köparen rätt till motsvarande prissänkning**, om inte säljaren påvisar att han redan beaktat sänkningen i det ursprungligen avtalade priset.

7 ERLÄGGANDE AV KÖPESKILLINGEN

7.1

Köpeskillingen erläggs mot faktura enligt leveransavtalet eller beställningsbekräftelsen och den avtalade betalningstidtabell som där ingår.

7.2

Om köpeskillingen erläggs via bank eller post anses den ha erlagts den dag då banken eller posten godkännt köparens betalningsuppdrag.

7.3

Om leveransen uppskjuts på grund av en av köparen beroende orsak påverkas i regel inte den avtalade betalningstidtabellen.

7.4

Om köparen inte erlägger köpeskillingen inom utsatt tid har säljaren, i det fall

beställningen inte annulleras eller avtalet hävs, rätt till dröjsmålsränta enligt räntelagen räknat från förfallodagen.

7.5

Om köparen inte erlägger köpeskillingen enligt betalningstidtabellen har säljaren rätt att underlåta att utföra den återstående leveransen tills betalning skett. I fall av avbrott i leveransen skall köparen ofördröjligen meddelas. Om ett avbrott i leveransen skulle innebära fara för hälsa eller en betydande fara för egendom skall säljaren dock utföra erforderliga åtgärder för att avvärja faran. Säljaren har rätt till ersättning för de extra kostnader som förorsakas av ett avbrott i leveransen.

7.6

Köparen har rätt att utan dröjsmålspåföljder innehålla betalningen i sådana situationer som avses i punkterna 12.2 och 17.7.

7.7

Erläggandet av köpeskillingen innebär inte ett slutgiltigt godkännande av säljarens prestation.

8 SÄKERHETER

8.1

För att trygga det förskott som köparen erlagt skall säljaren lämna en säkerhet som är i kraft tills värdet av säljarens prestation motsvarar minst förskottsbetalningens belopp.

8.2

Säljaren kan kräva en godtagbar säkerhet av köparen för att trygga sina fordringar.

9 HANDLINGAR

9.1

Alla de handlingar som säljaren överlåtit, såsom ritningar samt monterings- och arbetsinstruktioner är dennes egendom och de är avsedda för köparens bruk i det kommande byggprojekt som är föremål för avtal. Köparen får inte utan säljarens medgivande använda, reproducera, kopiera eller överlåta dem eller lämna upplysningar om dem till tredje part.

9.2

Bägge parter svarar för riktigheten i de levererade planerna och handlingarna och de uppgifter som ligger till grund för dem. Säljaren kan dock inte åberopa sådana fel i de planer och handlingar som överlämnats av köparen vilka säljaren i egenskap av fackman i sin bransch borde ha märkt.

10 TRANSPORT, AVLASTNING OCH LAGRING

10.1

Om inte avtalats om annat sköter säljaren transporter och svarar för transport- och lagringskostnaderna samt andra kostnader som föränleds av varan före överlåtandet. Detta gäller dock inte kostnader som förorsakats av att överlåtandet försenats av en av köparen beroende

orsak. De villkor som gäller tidpunkten för överlåtandet finns förtecknade i punkt 13.

10.2

Säljaren skall skriftligen ge köparen erforderliga anvisningar angående transport, vägar på byggarbetsplatsen, avlastningsplats samt lagring och skydd av varan. Köparen är skyldig att följa de givna anvisningarna.

11 PARTERNAS SKYLDIGHET ATT MEDVERKA

11.1

Efter att ett avtal uppkommit preciseras leveransen i de ritningar, arbetsbeskrivningar och skriftliga anvisningar som överlåtit till köparen. Köparen skall bekanta sig med dem så snart som möjligt efter att han fått dem och ofördröjligen komma med eventuella anmärkningar till säljaren.

11.2

Köparen sköter anskaffandet av byggnadslovet och andra nödvändiga tillstånd. Köparen är skyldig att meddela säljaren om sådana ändringar i avtalet som förorsakas av byggnadslovet eller tillstållena en kopia av byggnadslovet.

11.3

Innan monteringsarbetet inleds skall säljaren ge köparen anvisningar för hur byggarbetsplatsen skall iordningställas. Köparen är skyldig att iordningställa byggarbetsplatsen enligt säljarens anvisningar före den avtalade tidpunkten för monteringen. Om köparen försummar att göra detta svarar han för de följder och kostnader som föränleds av försummelsen.

11.4

De ritningar, andra dokument samt monterings- och arbetsbeskrivningar som överlåtit av säljaren är avsedda för fackmän i byggnadsbranschen. När köparen svarar för monteringen eller annat arbete som enligt avtalet ankommer på honom svarar han för att de ritningar och andra dokument som överlåtit av säljaren liksom monterings- och arbetsbeskrivningar givna av säljaren följs noggrant och att man även i övrigt iaktar god byggnads sed i arbetena på byggarbetsplatsen.

11.5

Parterna är även skyldiga att medverka till att **olägenheter och tilläggs-kostnader** så långt som möjligt **be-gränsas**, liksom att gemensamt överlägga om åtgärder i samband med dessa.

12 DRÖJSMÅL VID LEVERANS

12.1

Om säljaren inom avtalad tid överhuvudtaget eller till någon del inte kan fullgöra sin prestation, eller om köparen inte kan ta emot säljarens prestation vid avtalad tidpunkt eller om dröjsmål förefaller sannolikt skall den andra avtalsparten ofördröjligen underrättas om detta. Orsaken till dröjsmålet och den nya leveranstidpunkten skall alltid meddelas skriftligen.

12.2

Om säljarens dröjsmål är orsak till att

varan inte överlåtit eller monteringen inte utförts vid den tidpunkt då köpeskillingen eller en del av denna enligt avtalet förfaller till betalning har köparen rätt att innehålla betalningen tills den motsvarande prestationen utförs av säljaren. Om prestationen fördröjts endast till en del får köparen dock inte innehålla betalningen till de delar som den uppenbart överskrider de anspråk som köparen har rätt till på basis av dröjsmålet. Även efter utförandet av prestationen har köparen rätt att innehålla en sådan del av köpeskillingen som krävs som säkerhet för ett ersättningsanspråk som grundar sig på dröjsmål.

12.3

Om säljarens prestation fördröjs har köparen alltid rätt till **standardersättning**, utom i det fall dröjsmålet beror på en sådan force majeure som avses i punkt 12.7. Standardersättningen uppgår för varje påbörjad dröjsmålsvecka under den första dröjsmålsmånaden till 0,5 procent av den del av priset som motsvarar den fördröjda prestationen, och därefter för varje påbörjad dröjsmålsvecka till 1 procent av den motsvarande delen av priset.

12.4

Om dröjsmålet i fråga om överlåtelsen av varan eller dess montering fördröjer monteringen av andra redan levererade varor räknas standardersättningen på en sådan del av priset så att ifrågavarande varor och deras montering inkluderas, i det fall att monteringen ingår i säljarens skyldigheter.

12.5

Den maximala standardersättningen är 10 procent av den del av priset som avses i punkterna 12.3 och 12.4.

12.6

Utan hinder av standardersättningen kan köparen dock enligt 9 kap. 11 § konsumentskyddslagen kräva en **ersättning som motsvarar den påvisade verkliga skadan**.

12.7

Säljaren är dock inte skyldig att erlägga standardersättning eller annat skadestånd om säljaren påvisar att dröjsmålet i fråga om prestationen beror på ett hinder utanför säljarens kontroll vilket denne inte skäligen kan förutsättas ha beaktat vid tidpunkten för ingående av avtalet och vars följder säljaren inte heller skäligen kan ha undvikit eller övervunnit. Om säljaren inte ofördröjligen skriftligen meddelar om att en sådan **force majeure** uppstår kan säljaren inte åberopa denna som befrielsegrund.

12.8

Köparen får häva avtalet på grund av dröjsmål som beror på säljaren om detta åsamkar köparen **väsentlig olägenhet**. Om de varor som avtalet avser måste tillverkas eller skaffas särskilt för köparen efter dennes anvisningar eller önskemål och säljaren inte utan väsentlig förlust kan tillgodogöra sig varan på annat sätt får köparen inte häva avtalet om inte dröjsmålet varat över 60 dagar. Köparen får dock häva avtalet redan innan dröjsmålet varat över 60 dagar om denne skulle råka i en oskälig

situation för den skull att han måste hålla sig till avtalet. Om den försenade varan utan svårighet kan ersättas av en motsvarande vara som kan anskaffas på annat håll har köparen rätt att till denna del häva avtalet om varan inte har levererats inom en av köparen förelagd skälig tilläggsfrist. Om monteringsarbetet fördröjs får köparen häva avtalet till ifrågavarande del enligt de förutsättningar som anges i 8 kap. 9 § konsumentkyddslagen.

12.9

Om köparen helt eller delvis häver avtalet och den prestation som säljaren redan utfört inte kan återlämnas i väsentligen oförändrad form eller utan att köparen åsamkas väsentlig olägenhet har säljaren rätt att få en ersättning för sin prestation som motsvarar dess värde för köparen.

12.10

Om köparen helt eller delvis häver avtalet till de delar som det inte fullgjorts har han rätt att av säljaren få tillgång till sådana ritningar och andra särskilda anvisningar eller uppgifter gällande byggnaden som är nödvändiga för att utföra de återstående arbetena.

13 SKADERISK OCH ÖVERFÖRANDE AV ÄGANDERÄTT

13.1

Säljaren bär **skaderisken**, dvs. risken för att föremålet för köpet förstörs, kommer bort eller skadas av alla av köparen oberoende skäl till dess att säljarens prestation har **överlåtits i köparens besittning**.

13.2

När säljaren svarar för transporten har överlåtelsen av varan skett när varan lastats av transportmedlet på byggarbetsplatsen eller någon annan överenskommen plats, om inte annat avtalats (t.ex. i en leveransklausul) om överlåtelsepunkten på grund av leveransens specifika natur (vikt, form, monteringsätt e.d.) eller av andra vägande skäl.

13.3

Om köparen enligt leveransavtalet svarar för transporten av varan, övergår skaderisken för varan på honom när varan för köparens räkning har lastats på det transportmedel han har skaffat.

13.4

Skaderisken i fråga om monteringsarbete övergår på köparen när monteringsarbetet har slutförts.

13.5

För sådan förstörelse, försvinnande eller skada som av en av säljaren oberoende orsak drabbat föremålet för köpet efter överlåtelsen svarar köparen, som således oberoende av skadan skall erläggas köpeskillingen. Det åligger också köparen att svara för skydd och försäkring av varan från det att skaderisken genom överlåtelse övergått på honom.

13.6

Äganderätten till en vara som ännu inte installerats eller monterats på bygg-

nadsobjektet övergår på köparen först då köpeskillingen inklusive eventuella räntor erlagts i sin helhet. Om det är befogat att tvivla på köparens betalningsförmåga får säljaren förbjuda att varan installeras eller monteras på byggnadsobjektet.

14 VARANS OCH MONTERINGSARBETETS SKICK VID LEVERANS

14.1

Varan och monteringsarbetet skall till alla delar motsvara avtalet och de uppgifter som säljaren lämnat samt uppfylla kraven i i Finland vid leveranstidpunkten gällande lagar och förordningar samt av myndigheter utfärdade beslut i fråga om bl.a. konstruktion, utrustning samt arbetarskydd och brandsäkerhet. De skall även i övrigt motsvara vad köparen i allmänhet med fog kan förvänta sig. Varan skall vara ändamålsenligt förpackad och skyddad.

Varan skall även uppfylla de kvalitetsbestämmelser som Hirsitaloteollisuus r.y. fastställt för stockhus, om inte säljaren och köparen särskilt avtalar om annat.

14.2

Säljaren skall till köparen överlåta erforderliga anvisningar angående förvaring, montering, bruk eller skötsel liksom lämna andra nödvändiga uppgifter angående sin leverans som köparen med fog kan förvänta sig att få.

14.3

Om det är typiskt för varan att finslipning, justering eller byte i efterhand är nödvändigt för att den skall fås i fullt funktionsdugligt skick utgör en brist som observerats före dessa åtgärder inte ett fel i varan.

15 GRANSKNING AV LEVERANSEN

15.1

Leveransen åtföljs av fraktsedel eller annat transportdokument, på vilket mottagaren kvitterar att han mottagit varan. Om det utan att förpackningarna öppnas syns att någon vara saknas eller är skadad skall köparen göra en anteckning om detta i transportdokumentet.

15.2

Köparen skall efter överlåtelsen granska varan utgående från följesedeln. Köparen skall särskilt granska en vara vars förpackning har skadats. För granskningen av varan behöver han inte öppna andra förpackningar. Om köparen försummar att utföra granskningen riskerar han sin rätt och möjlighet att få felet och bristerna avhjälpta.

15.3

Köparen skall meddela om fel eller brister i fråga om leveransen enligt punkt 16.

15.4

Om montering ingår i leveransen skall säljaren och köparen gemensamt förrätta en särskild överlåtelsesyn. Den sker vid en tidpunkt som meddelas av säljaren, om

inte köparen kan visa att tidpunkten åsamkar honom oskäligt förfång.

16 ANMÄLAN OM FEL

16.1

Köparen skall lämna säljaren eller dennes representant meddelande om fel eller brister **inom skälig tid**, normalt inom 14 dagar från det att han märkt eller borde ha märkt felet eller bristen.

16.2

Om köparen vill åberopa annan näringsidkares felansvar enligt punkt 17.12 skall han meddela denne om felet eller bristen inom skälig tid från det att han märkt eller borde ha märkt felet och han hade nödvändiga uppgifter om näringsidkaren till sitt förfogande. Någon separat anmälan behöver dock inte göras om näringsidkaren på annat sätt fått kännedom om felanmälan.

16.3

Köparen kan dock utan hinder av punkterna 16.1 och 16.2 åberopa fel eller brist om

- säljaren eller en annan näringsidkare som yrkandet riktas mot har handlat grovt vårdslöst eller i strid med tro och heder
- felet grundar sig på att säljarens prestation annars inte till sina egenskaper uppfyller de krav som ställts på denna med stöd av produktsäkerhetslagen eller i andra stadganden och bestämmelser som utfärdats till skydd för hälsa eller egendom
- felet grundar sig på att säljarens prestation i övrigt medför fara för hälsa eller egendom.

17 ANSVAR FÖR FEL OCH BRISTER I LEVERANSEN

17.1

Säljaren svarar i fråga om sin prestation för ett fel eller en brist som förekommer **vid överlåtelsepunkten** även om felet eller bristen framkommer först senare.

Felet antas ha förekommit när skaderisken övergick (punkt 13 i villkoren) på köparen, om det framkommer inom sex månader efter det att skaderisken har övergått. Säljaren blir befriad från detta antagande genom att påvisa att felet har uppkommit först efter det att risken har övergått på köparen eller om antagandet är mot felets eller varans karaktär.

17.2

Säljaren är skyldig att på egen bekostnad avhjälpa felet i varan eller det monteringsarbete han utfört eller byta ut den felaktiga varan inom skälig tid från det att felet kommit till säljarens kännedom och säljaren fått tillfälle att avhjälpa felet eller utföra bytet.

17.3

Om brådsakande eller smärre åtgärder för avhjälpan av fel kan parterna överenskomma muntligen.

17.4

Utbytt vara och material tillhör säljaren.

17.5

När köparen sköter monteringen eller annat arbete som enligt avtalet tillkommer honom ansvarar säljaren inte för en skada som beror på

- ett arbete som utförts fel eller i strid med anvisningarna
- en ändring som gjorts utan tillstånd eller medverkan av säljaren
- att arbetet har fortgått trots det fel i varan som observerats, om detta väsentligt försvårar ett avhjälpande av felet
- sådant normalt slitage på eller sådan försämring av varan eller materialet som härrör sig från användning.

17.6

Den part som märker en skada skall ofördröjligen skrida till åtgärder som kan anses skäliga för att begränsa skadan. Den som försummar detta får bära motsvarande del av skadan. Skäliga kostnader för att begränsa skadan skall alltid ersättas.

17.7

Köparen har på basis av felet rätt att **innehålla köpeskillingen**. Köparen får dock inte hålla inne ett belopp som uppenbarligen överskrider de anspråk som han på basis av felet har rätt till.

17.8

Om ett avhjälpande av felet inte kommer i fråga eller om avhjälpandet inte sker inom skälig tid från det att köparen meddelat om felet och säljaren i erforderlig omfattning beretts tillfälle att granska objektet får köparen kräva ett **prisavdrag** som motsvarar felet.

17.9

Om felet är **väsentligt** får köparen **häva** avtalet. Till den del som en av säljaren utförd prestation inte utan betydande olägenhet kan återlämnas har köparen rätt att häva avtalet bara om ingen annan påföljd från köparens synpunkt kan anses skälig.

17.10

Om köparen häver avtalet tillämpas även vad som sagts i punkterna 12.9 och 12.10.

17.11

Köparen har dessutom rätt till ersättning för den skada som han lider på grund av felet.

17.12

Köparen har rätt att rikta sitt på felet grundade anspråk även mot en näringsidkare som i tidigare säljled överlätit varan eller det material som säljaren använt för återförsäljning eller som säljaren anlitat som hjälp vid fullgörandet av avtalet, dock med de begränsningar som framgår av 5 kap. 31 §, 2 mom., 8 kap. 34 § 2 mom. och 35 § 2 mom. konsumentskyddslagen.

18 ANNULLERING AV BESTÄLLNINGEN

18.1

Om köparen **annullerar beställningen** redan innan varan överlåtits eller monteringen eller någon annan arbets-

prestation slutförts har säljaren rätt till **skadestånd** som definieras i 9 kap. 30 § och 8 kap. 30 § konsumentskyddslagen.

Om inte annat särskilt påvisas om skadans omfattning är skadeståndets storlek densamma som **standardsättningen**

- vid köp av egnahemshus och byggnader vars yta överstiger 80 m²: 3 % av köpeskillingen
- vid köp av byggnader med en yta på 26 - 80 m²: 4 % av köpeskillingen
- vid köp av byggnader med en yta mindre än 26 m²: 5 % av köpeskillingen.

Om annulleringen gäller enbart montering och en eventuell annan arbetsprestation som ansluter sig till leveransen räknas standardsättningsbeloppet dock på priset av monteringen och annat arbete som annullerats. Säljaren har rätt att få betalning för redan utfört arbete. Avvikelse från standardsättningsbelopp kan ske om någondera parten särskilt påvisar att den verkliga skada som annulleringen medfört väsentligen skiljer sig från detta.

18.2

Säljaren har dock inte rätt till skadestånd om annulleringen av beställningen beror på ett stadgande i lag, avbrott i den allmänna trafiken eller penningtrafiken eller ett motsvarande hinder som köparen inte skäligen kan undvika eller övervinna.

18.3

Om köparen drabbas av långvarig arbetslöshet, långvarig och allvarlig sjukdom, om dennes äktenskap upplöses eller ett dödsfall inträffar i hans familj eller någon annan motsvarande orsak uppkommer för honom vilken väsentligen inverkar på hans förutsättningar att hålla sig till avtalet och han på denna grund annullerar de varuleveranser som ännu är oöverlätna har han rätt att kräva **jämkning av den ersättning** som skall erläggas till säljaren.

19 ANDRA AVTALSBRÖTT FRÅN KÖPARENS SIDA

19.1

Säljaren får häva avtalet på grund av köparens betalningsdröjsmål i det fall att avtalsbrottet är väsentligt. Säljaren får inte häva avtalet på grund av köparens betalningsdröjsmål efter det att den försenade betalningen har erlagts.

19.2

Om köparen har fått varan i sin besittning får säljaren till denna del häva avtalet endast om varan inte monterats eller installerats på byggnadsobjektet eller om köparen avvisar varan. Beträffande arbete får säljaren häva avtalet endast till den del som arbetet ännu inte utförts.

19.3

Om **överlåtelsen av varan fördröjs på grund av ett av köparen beroende fel** har säljaren rätt att få ersättning av köparen för de nödvändiga transport-, lagrings- eller skydds- samt försäkringskostnader som uppkommit till följd av dröjsmålet.

När den avtalade leveransdagen har infallit under vintersäsong, vilken särskilt definierats, utgör beloppet av ersättningen 0,5 % av den del av köpeskillingen som motsvarar den fördröjda leveransen för varje full fördröjningsvecka (**standardersättning**). Standardsättningen uppgår dock till högst 3 %, 4 % eller 5 % av detta pris. Det procenttal som skall tillämpas bestäms enligt byggnadsytan för den byggnad som är föremål för köpet på motsvarande sätt som sagts i punkt 18.1.

Avvikelse från standardsättningsbeloppet kan ske om någondera parten särskilt påvisar att den verkliga skada som fördröjningen medfört väsentligen skiljer sig från detta.

19.4

Om montering ingår i säljarens skyldigheter och den fördröjs av en av köparen beroende orsak har säljaren rätt till en skälig ersättning för den skada som åsamkas honom för den skull att den arbetskraft som reserverats för monteringen inte kan erbjudas ersättande arbete.

19.5

Om leveransen av varan oskäligen fördröjs av en av köparen beroende orsak har säljaren rätt att häva avtalet. Om montering hör till säljarens skyldigheter har säljaren till denna del motsvarande rätt att häva avtalet.

19.6

När säljaren häver avtalet av orsaker nämnda i punkterna 19.1 och 19.5 har säljaren rätt till ett skadestånd vars belopp bestäms på samma sätt som i den situation som avses i punkt 18.

20 ÖVERFÖRING AV AVTAL

20.1

Ingendera parten har rätt att utan den andra avtalspartens medgivande överföra avtalet på tredje part.

21 MENINGSSKILJAKTIGHETER

21.1

Om meningsskiljaktigheter inte kan lösas genom underhandlingar parterna emellan, i vilka t.ex. experter kan höras, kan köparen föra ärendet till konsumentklagonämnden för behandling.

21.2

Om meningsskiljaktigheterna överförs till domstol för avgörande skall talan väckas i allmän underrätt på köparens hemort, om inte köparen vill väcka talan i allmän underrätt på säljarens hemort.

Detta är en översättning. Den finska avtalstexten är granskad och godkänd av konsumentombudsmannen och gäller vid tolkningar.



HIRSITALOTEOLLISUUS HTT RY
Atomvägen 5C, 00370 Helsingfors
Tfn (09) 503 1801
Fax (09) 503 1810